



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
16 December 2011
Russian
Original: English

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Сорок седьмая сессия

14 ноября – 2 декабря 2011 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

Эстония

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Эстонии по вопросу об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/EST/2 и Согг.1) на своих 32-м – 34-м заседаниях, состоявшихся 15 и 16 ноября 2011 года (E/C.12/2011/SR.32-34), и на своем 59-м заседании, состоявшемся 2 декабря 2011 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада Эстонии, который соответствует руководящим принципам Комитета, касающимся подготовки докладов. Комитет приветствует также письменные ответы на его перечень вопросов (E/C.12/EST/Q/2/Add.1). Кроме того, Комитет приветствует представленные в обоих документах статистические данные, которые позволили ему оценить прогресс, достигнутый в осуществлении соответствующих прав.

3. Комитет приветствует диалог с государством-участником и состоявшееся открытое и конструктивное взаимодействие с делегацией высокого уровня, в состав которой вошли представители соответствующих министерств.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует ратификацию следующих договоров: Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (18 декабря 2006 года), второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни (30 января 2004 года), и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (3 августа 2004 года).

5. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые государством-участником с целью поощрения осуществления экономических, социальных и культурных прав. Комитет приветствует, в частности:

a) транспарентный и основанный на консультациях процесс подготовки периодического доклада, проводившийся при участии гражданского общества;

b) систему сбора и подготовки статистических данных, позволяющую проводить мониторинг за осуществлением экономических, социальных и культурных прав;

c) создание Фонда страхования на случай безработицы и проведение реформ, касающихся услуг на рынке труда;

d) принятие в 2004 году Закона о гендерном равенстве и проведение периодического обследования, касающегося мониторинга за соблюдением принципа гендерного равенства;

e) политику государства-участника, направленную на поощрение изучения языков национальных меньшинств и билингвизма в системе образования;

f) включение образования по вопросам прав человека в школьные учебные программы.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

6. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что правовые обязательства, возложенные на государство-участник на международном уровне, толкуются судьями ограничительно лишь в качестве обязательств, не предусматривающих автоматического выполнения и не приводящих к появлению субъективно отстаиваемых прав на национальном уровне. Таким образом, индивидуумы не имеют возможности заявлять о нарушениях провозглашенных в Пакте экономических, социальных и культурных прав.

Комитет рекомендует государству-участнику разработать программы подготовки для юристов и судей по вопросам, касающимся сферы охвата провозглашенных в Пакте экономических, социальных и культурных прав и обязательства государства-участника по эффективному осуществлению обязательств в области прав человека на национальном уровне. Комитет обращает внимание государства-участника на свои общие замечания № 3 (1990) о характере обязательств государств-участников и № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве.

7. Комитет настоятельно призывает государство-участник внести необходимые изменения в законодательство, с тем чтобы статус Канцлера юстиции соответствовал положениям Парижских принципов, и в надлежащее время подать заявление о его аккредитации в Международный координационный комитет национальных учреждений по поощрению и защите прав человека. Комитет также обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 10 (1998) о роли национальных правозащитных учреждений в защите экономических, социальных и культурных прав.

8. Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что Закон о равном обращении не запрещает дискриминацию по всем признакам, перечисленным в пункте 2 статьи 2 Пакта, в связи с осуществлением всех экономических, социальных и культурных прав.

Комитет призывает государство-участник внести необходимые поправки в законодательство с целью запрещения дискриминации по всем признакам, оговоренным в пункте 2 статьи 2 Пакта, и в связи с осуществлением всех экономических, социальных и культурных прав. Комитет также просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию и статистические данные о судебных делах и жалобах, направленных Уполномоченному по вопросам гендерного равенства и равного обращения на дискриминацию, а также о принятых в этой связи мерах.

9. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что доля лиц, имеющих статус "неграждан" в соответствии с выданными им властями паспортами, по-прежнему составляет около 7% населения. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в некоторых случаях лица, получившие гражданство путем натурализации, могут быть его лишены (пункт 2 статьи 2).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия с целью облегчения процедуры приобретения эстонского гражданства лицами, имеющими статус "неграждан", и устранения препятствий, с которыми сталкиваются заявители, в том числе путем смягчения официальных требований, касающихся знания языка, в отношении лиц, проживающих в стране в течение длительных сроков, и путем предоставления эстонского гражданства детям, родившимся в семьях таких лиц. Комитет также настоятельно призывает государство-участник внести поправки в свое законодательство о гражданстве для обеспечения равного обращения со всеми гражданами независимо от способа получения ими гражданства в соответствии с обязательством о недискриминации, предусмотренным в статье 2 Пакта.

10. Комитет выражает обеспокоенность по поводу дискриминации в отношении русскоговорящего населения, которое по-прежнему в непропорционально большой степени сталкивается с проблемами безработицы и нищеты (пункт 2 статьи 2).

Комитет призывает государство-участник активизировать усилия для решения сохраняющихся проблем, обусловленных неблагоприятным положением, в котором находится русскоговорящее население в плане осуществления экономических, социальных и культурных прав, и обеспечить, чтобы принятые в этой связи стратегии и политика затрагивали как формальную дискриминацию, так и дискриминацию по существу, а также предусматривали принятие специальных мер в сфере занятости.

Кроме того, Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы требования, касающиеся знания языка, применяемые в отношении лиц, ищущих работу, основывались на разумных и объективных критериях, соответствовали потребностям, существующими в связи с конкретными работами, с целью недопущения дискриминации по признаку языка.

11. Комитет выражает обеспокоенность по поводу укоренившихся в обществе стереотипов в отношении гендерных ролей, их негативного воздействия на осуществление женщинами их экономических, социальных и культурных прав, включая осуществление права на труд. Комитет также обеспокоен гендерным неравенством в сферах образования и занятости. Комитет далее озабочен неадекватностью людских ресурсов, выделяемых на цели поощрения гендерного равенства, в особенности в составе бюро Уполномоченного по вопросам гендерного равенства и равного обращения, которое состоит только из самого Уполномоченного и одного советника (статья 3).

Комитет призывает государство-участник активизировать усилия, направленные на ликвидацию укоренившихся в обществе стереотипов и предрассудков, касающихся гендерных ролей, в том числе путем проведения информационно-просветительских кампаний. Комитет также призывает государство-участник принять конкретные меры с целью улучшения гендерной сбалансированности в сфере образования, в частности в сфере преподавания дисциплин, в которых традиционно доминируют либо женщины, либо мужчины. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник выделять необходимые ресурсы на цели поощрения гендерного равенства.

12. Комитет настоятельно призывает государство-участник внести поправки в свое законодательство для обеспечения того, чтобы труд заключенных разрешался лишь в тех случаях, когда он является результатом свободного выбора или когда на него получено согласие без принуждения.

13. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на предпринятые государством-участником усилия, уровень безработицы по-прежнему остается высоким. Комитет также обеспокоен уязвимостью сектора занятости в государстве-участнике перед экономическими потрясениями, о чем свидетельствует резкий рост уровня безработицы в период с 2008 по 2010 год (статьи 6 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия для снижения уровня безработицы и обеспечить, чтобы принимаемые в этой связи меры были также направлены на снижение степени уязвимости сектора занятости перед экономическими потрясениями. Комитет также рекомендует государству-участнику осуществлять более пристальный контроль за соблюдением на практике Закона о трудовых договорах для обеспечения того, чтобы применение положений, направленных на обеспечение гибкости в сфере трудовых отношений, не приводило к нарушениям прав, предусмотренных в статьях 6 и 7 Пакта. Комитет напоминает государству-участнику о своем замечании общего порядка № 18 (2005) о праве на труд.

14. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на усилия государства-участника, направленные на повышение степени информированности о положениях Закона о гендерном равенстве работодателей и трудящихся, женщины по-прежнему остаются в неблагоприятном положении на рынке труда. В частности, женщины сталкиваются с более значительными трудностями в плане реинтеграции на рынок труда и обычно зарабатывают меньше трудящихся-мужчин, включая те случаи, когда они выполняют ту же работу (статьи 6, 7 и 3).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения эффективного применения законодательства о гендерном равенстве в сфере трудовых отношений и создания благоприятных условий, способствующих участию женщин в рынке труда, в том числе путем обеспечения физической и экономической доступности услуг по уходу за детьми в дневное время во всех регионах. Комитет также призывает государство-участник обеспечить, чтобы при разработке и осуществлении запрошенного парламентом плана по устранению неравенства в оплате труда между мужчинами и женщинами была учтена необходимость расширения полномочий трудовых инспекторов с целью отслеживания случаев дискриминации в сфере оплаты труда, а также необходимость обеспечения равного вознаграждения за труд равной ценности.

15. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на предпринятые усилия, значительная доля инвалидов по-прежнему является безработной (статья 6 и пункт 2 статьи 2).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия, направленные на предоставление инвалидам возможности получения адекватной работы. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать повышать осведомленность людей о правах инвалидов, а также о существующих стимулах и устранять существующие препятствия, такие как ограниченный доступ и непригодность транспортных средств. Комитет также призывает государство-участник обеспечить, чтобы принятые в этой связи меры были реально направлены на осуществление права зарабатывать себе на жизнь свободно выбранным или принятым трудом.

16. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что, несмотря на серьезное увеличение уровня минимальной заработной платы, он не позволяет трудящимся и их семьям вести достойную жизнь (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы уровень минимальной зарплаты обеспечивал трудящимся и их семьям достойную жизнь.

17. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что действующее в государстве-участнике законодательство запрещает гражданским служащим участвовать в забастовках, включая тех из них, которые не выполняют жизненно важных функций (статья 8).

Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы положения Закона о государственной службе, касающиеся права гражданских служащих на забастовку, соответствовали положениям статьи 8 Пакта, и предусмотреть, чтобы запрет на забастовки распространялся только на тех лиц, которые осуществляют жизненно важные функции.

18. Комитет обеспокоен тем, что значительное число лиц, получающих социальную помощь, живет в нищете. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограниченного срока выплаты пособий по безработице (статья 9).

Комитет призывает государство-участник пересмотреть свою политику в области социального обеспечения, с тем чтобы предоставляемые выплаты, рассматриваемые с точки зрения как их размера, так и сроков, в течение которых они осуществляются, гарантировали получателям и их семьям достаточный уровень жизни. Комитет напоминает государству-

участнику о своем замечании общего порядка № 19 (2007) о праве на социальное обеспечение.

19. Комитет обеспокоен тем, что пособие по безработице не выплачивается в тех случаях, когда трудовой договор был расторгнут по причине проступка работника (статья 9).

Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить требование, действующее в отношении выплаты пособий по безработице, связанное с причиной расторжения трудового договора.

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает распространенность насилия в семье в государстве-участнике и отсутствие в Уголовном кодексе конкретного положения, квалифицирующего насилие в семье в качестве правонарушения. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что план по сокращению масштабов предотвращения насилия на 2010–2014 годы не предусматривает проведения крупномасштабных информационно-просветительских кампаний (статья 10).

Комитет призывает государство-участник включить в Уголовный кодекс отдельное положение, квалифицирующее насилие в семье в качестве правонарушения. Кроме того, Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы защитные меры, включая охранные ордера и приюты, являлись эффективными и доступными для жертв насилия. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить разъяснительные кампании через средства массовой информации, предназначенные для всех слоев населения, с целью изменения существующих в обществе представлений о насилии в семье.

21. Комитет с обеспокоенностью отмечает недостатки существующего законодательства по защите детей, включая Закон о трудовых договорах, который разрешает детям в возрасте до 15 лет работать большее количество часов, чем это предусмотрено международными стандартами, положения Уголовного кодекса об участии детей в возрасте от 14 лет и старше в видах деятельности, связанных с эротикой, и Закон о семейном праве, который разрешает вступление ребенка в возрасте от 15 до 18 лет в брак с разрешения суда и при наличии согласия родителей или опекунов (статья 10).

Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить законодательную базу для защиты прав детей. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник при разработке нового Закона о защите детей и других законодательных мер принять во внимание следующее: привести свое законодательство, касающееся продолжительности рабочего дня детей в возрасте до 15 лет, в соответствие с международными стандартами, запретить участие детей в видах деятельности, связанных с эротикой, и исключить возможность заключения браков для детей моложе 18 лет. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о числе браков, в среднем заключаемых несовершеннолетними в год.

22. Комитет с обеспокоенностью отмечает острую нехватку жилья, включая социальное жилье, в Таллинне и в меньшей степени в других городах и населенных пунктах, а также в поселках, что ограничивает возможность государства-участника по обеспечению жильем нуждающихся, в особенности обездоленных и маргинализованных индивидуумов и групп. Комитет также сожалеет, что ему не была представлена информация об обстоятельствах, в которых выселения могут проводиться без судебных решений (статья 11).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для решения проблемы нехватки жилья, включая социальное жилье, во всех соответствующих районах, в особенности для обездоленных и маргинализованных индивидуумов и групп. Комитет также просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о любых законодательных актах, касающихся выселений. В этой связи Комитет напоминает государству-участнику о своем замечании общего порядка № 7 (1997) о принудительных выселениях.

23. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на предпринятые усилия, число лиц, живущих за чертой бедности, и число лиц, которые рискуют стать нищими, по-прежнему остается высоким, в частности среди неэстонцев (статья 11).

Комитет рекомендует государству-участнику разработать политику и стратегии по сокращению масштабов нищеты и обеспечить их осуществление. В этой связи Комитет напоминает государству-участнику о своем сделанном в 2001 году заявлении о нищете и Пакте.

24. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на сокращение числа аборт, они по-прежнему являются распространенными среди девочек-подростков, несмотря на усилия по включению вопросов, касающихся полового воспитания, в школьные программы и распространение ориентированной на подростков информации о сексуальном и репродуктивном здоровье через различные средства массовой информации. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что нежелательная беременность зачастую приводит к тому, что девочки бросают школу. Комитет также выражает сожаление по поводу того, что ему не была представлена информация о мерах, принятых государством-участником с целью повышения степени информированности по вопросам, касающимся сексуального и репродуктивного здоровья, населения в целом (статьи 12 и 10).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья являлись доступными на практике для подростков. Он также призывает государство-участник активизировать усилия в целях предотвращения подростковой беременности и оказания необходимой поддержки беременным девочкам-подросткам, включая осуществление мер, позволяющих им продолжать обучение. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад сведения об информировании населения по вопросам, касающимся сексуального и репродуктивного здоровья.

25. Комитет с обеспокоенностью отмечает сохраняющиеся высокие показатели самоубийств в государстве-участнике, несмотря на оказание психологической помощи и предоставление консультационных услуг (статья 12).

Комитет призывает государство-участник активизировать усилия по борьбе с самоубийствами. Комитет также рекомендует государству-участнику произвести оценку того, являются ли услуги, имеющиеся для предотвращения самоубийств, эффективными и доступными для индивидуумов и групп, подверженных риску самоубийства. Комитет также просит представить в следующем периодическом докладе государства-участника информацию о принятых в этой связи мерах, а также о состоянии психического здоровья населения в целом, включая информацию о степени охвата амбулаторными услугами.

26. Комитет обеспокоен ростом потребления наркотиков в государстве-участнике (статья 12).

Комитет призывает государство-участник активизировать усилия по предотвращению потребления наркотиков, в том числе посредством осуществления учебно-просветительских программ, а также по расширению доступности заместительной терапии. Кроме того, Комитет призывает государство-участник продолжать расширение программы обмена использованных шприцев.

27. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на принятые меры, такие как повышение акцизного налога на алкогольную продукцию и запрет на продажу алкоголя в конкретные часы, уровень потребления алкоголя по-прежнему остается высоким (статья 12).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе со злоупотреблением алкоголем, в том числе путем осуществления информационно-просветительских кампаний.

28. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что число учащихся, не завершивших обучение в старших классах средней школы, по-прежнему остается высоким (статья 13).

Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры по решению проблемы отсева учащихся и включить в свой следующий периодический доклад информацию о принятых мерах, а также статистические данные о показателях отсева в разбивке по годам, полу, этническому происхождению и уровню образования. Комитет также обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 13 (1999) о праве на образование.

29. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сохраняющейся стигматизации представителей определенных национальностей, этнических групп и групп населения, а также по поводу сообщений о совершаемых против них расистских актах (статья 13 и пункт 2 статьи 2).

Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы его учебные программы содействовали поощрению понимания, терпимости и дружбы между всеми национальностями и всеми расовыми, этническими или религиозными группами в соответствии с положениями статьи 13 Пакта. В частности, он рекомендует обеспечить, чтобы предусмотренный новой общенациональной школьной программой учебный материал, направленный на содействие воспитанию этичных, ответственных и активных граждан, также преследовал цель ликвидации нетерпимости и социальных предрассудков.

30. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что ему не было представлено адекватной информации, позволяющей оценить степень осуществления прав, гарантированных ряду национальных, этнических и языковых меньшинств в государстве-участнике. Комитет также обеспокоен отсутствием законодательной базы, обеспечивающей признание самобытности и культурных прав меньшинств, несмотря на меры, принятые с целью их поощрения (статья 15).

Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать в своем законодательстве статус и права национальных, этнических и языковых меньшинств, в том числе путем принятия всеобъемлющего законодательства, с целью обеспечения поощрения и защиты экономических, социаль-

ных и культурных прав всех меньшинств. В частности, Комитет рекомендует предоставить надлежащий статус языкам меньшинств. Для целей осуществления этой рекомендации Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 21 (2009) о праве каждого человека на участие в культурной жизни. Комитет также просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о доле бюджетных ассигнований, выделяемых на поощрение культуры меньшинств.

31. Комитет обеспокоен тем, что некоторые слои населения, в частности обездоленные и маргинализованные индивидуумы и группы, не участвуют в культурных мероприятиях по причине их ограниченной физической и экономической доступности (статья 15).

Комитет призывает государство-участник принять меры с целью поощрения осуществления права каждого человека на участие в культурной жизни, в том числе путем облегчения доступа к товарам культурного назначения, в частности для обездоленных и маргинализованных индивидуумов и групп.

32. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад более подробную информацию о:

- a) воздействии осуществления планов, касающихся повышения качества воды;
- b) степени охвата медицинскими услугами пожилых лиц, в частности пожилых женщин, включая информацию об оказываемых им услугах;
- c) уходе за лицами, страдающими резистентными формами туберкулеза, а также об их числе;
- d) масштабах торговли людьми, включая число лиц, ввозимых в государство-участник и вывозимых из него, и о воздействии принятых мер, включая информацию о применении законодательства о борьбе с торговлей людьми;
- e) воздействии мер, принятых для борьбы с насилием в школах;
- f) зачислении неэстонских учащихся и студентов в различные учебные заведения;
- g) мерах по обеспечению того, чтобы все население без какой-либо дискриминации могло пользоваться результатами научного прогресса.

Комитет также просит государство-участник представить соответствующие данные по пунктам a)–f) в разбивке по годам, полу и городам/сельской местности за охватываемый докладом период.

33. Комитет призывает государство-участник увеличить долю своих отчислений на официальную помощь в целях развития, которая составила 0,1% от размера валового внутреннего продукта в 2010 году, и установить конкретные сроки для достижения международного стандарта, составляющего 0,7% от размера валового национального дохода.

34. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

35. Комитет призывает государство-участник ускорить ратификацию Конвенции о правах инвалидов. Комитет призывает также государство-участник рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, а также подписания и ратификации Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов.

36. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц, судебных органов и организаций гражданского общества, перевести и предать их максимальной гласности и в своем следующем периодическом докладе проинформировать Комитет о мерах, принятых для их осуществления. Он также призывает государство-участник продолжать практику привлечения неправительственных организаций и других членов гражданского общества к процессу обсуждения на национальном уровне своего следующего периодического доклада до его представления.

37. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой базовый документ в соответствии с требованиями к общему базовому документу, изложенными в согласованных руководящих принципах представления докладов (HRI/GE/2/Rev.6).

38. Комитет просит государство-участник представить свой третий периодический доклад, подготовленный в соответствии с принятыми в 2008 году пересмотренными руководящими принципами Комитета, касающимися представления докладов (E/C.12/2008/2), ко 2 декабря 2016 года.
